



AIRZONE

AZXWSERVERPROG

**Manual de Usuario
User's Manual
Manuel d'Utilisateur
Manuale dell'utente**

ÍNDICE / CONTENTS / SOMMAIRE / INDICE

Español

1. PRECAUCIONES Y POLITICA MEDIOAMBIENTAL.....	4
1.1. Precauciones.....	4
1.2. Política Medioambiental	4
2. ACCESO.....	5
3. MENÚS DE NAVEGACIÓN.....	6
3.1. Menú de sistema Airzone.....	6
3.2. Menú de zona Airzone	7
3.2.1 Estado.....	7
3.2.2 Programaciones Horarias	8
3.2.3 Menú de usuario	10
3.3. Menú de Configuración General	10
4. CONFIGURACIÓN DEL SERVIDOR WEB.....	11

English

1. WARNINGS AND ENVIRONMENTAL POLICY.....	13
1.1. Warnings	13
1.2. Environmental Policy	13
2. ACCESS	14
3. NAVIGATION MENUS.....	15
3.1. Airzone system menu.....	15
3.2. Airzone zone menu	16
3.2.1 State.....	16
3.2.2 Programming.....	17
3.2.3 User.....	19
3.3. General configuration menu	19
4. WEBSERVER CONFIGURATION	20

Français

1. PRECAUTIONS ET POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE	22
1.1. Précautions.....	22
1.2. Politique environnementale	22
2. ACCÈS.....	23
3. MENUS DE NAVIGATION.....	24
3.1. Menu du système Airzone.....	24
3.2. Menu de zone Airzone	25
3.2.1 Etat.....	25
3.2.2 Programmations Horaires	26
3.2.3 Menu d'utilisateur	28
3.3. Menu de configuration générale.....	28
4. CONFIGURATION DU SERVEUR WEB.....	29

Italiano

1. PRECAUZIONI E POLITICA AMBIENTALE	31
1.1. Precauzioni.....	31
1.2. Política Ambientale.....	31
2. ACCESSO	32
3. MENÙ DI NAVIGAZIONE.....	33
3.1. Menù di sistema Airzone	33
3.2. Menù di zona Airzone.....	34
3.2.1 Stato.....	34
3.2.2 Programmazioni orarie.....	35
3.2.3 Menù dell'utente.....	37
3.3. Menù di configurazione generale	38
4. CONFIGURAZIONE DEL WEBSERVER.....	39

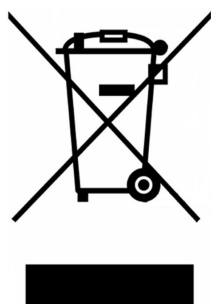
1. PRECAUCIONES Y POLITICA MEDIOAMBIENTAL

1.1. Precauciones

Por su seguridad y la de los dispositivos, respete las siguientes instrucciones:

- No manipule el sistema con las manos mojadas o húmedas
- Realice todas las conexiones sin alimentar el sistema.
- Realice todas las conexiones o desconexiones con el sistema de climatización sin alimentar.
- Tenga precaución de no realizar ningún cortocircuito en ninguna conexión del sistema.

1.2. Política Medioambiental



No tire nunca este equipo con los desechos domésticos. Los productos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser dañinas para el medioambiente si no se les da el tratamiento adecuado. El símbolo del contenedor de basura tachado indica la recogida selectiva de aparatos electrónicos, diferenciándose del resto de basuras urbanas. Para una correcta gestión ambiental, deberá ser llevado a los centros de recogida previstos, al final de su vida útil.

Las piezas que forman parte del mismo se pueden reciclar. Respete, por tanto, la reglamentación en vigor sobre protección medioambiental. Debe entregarlo a su distribuidor si lo reemplaza por otro, o depositarlo en un centro de recogida especializado.

Los infractores están sujetos a las sanciones y a las medidas que establece la Ley sobre protección del medio ambiente.

2. ACCESO

Para entrar en el menú de configuración del servidor web Airzone, debe seguir las siguientes indicaciones:

1) Acceda a su navegador web. Los navegadores compatibles son:

				
Ver. 22.0	Ver. 15.0.	Ver. 5.1.	Ver. 8.0	Ver. 12.02

2) Introduzca la dirección IP asignada al servidor web (por defecto 192.168.2.20).



Dirección IP	(rellenar por el instalador)
Máscara de subred	(rellenar por el instalador)
Puerta de enlace predeterminada	(rellenar por el instalador)
DNS	(rellenar por el instalador)

3) Aparece la siguiente pantalla:



Haga click para entrar

4) Para acceder a la aplicación, pulse sobre el logo. A continuación le solicitará los datos de acceso de usuario y contraseña¹, consulte con su instalador. Por último, confirme para acceder a la aplicación.

¹ El servidor web distingue entre mayúsculas y minúsculas.

Usuario	(rellenar por el instalador)
Contraseña	(rellenar por el instalador)

Esta aplicación es monousuario, por lo que no permite el uso de más de un usuario a la vez. Recuerde cerrar la sesión siempre que salga de la aplicación.
En caso de inactividad, la aplicación se cerrará de manera automática a los 5 minutos.

3. MENÚS DE NAVEGACIÓN

3.1. Menú de sistema Airzone

Al acceder por primera vez o seleccionar un sistema, la aplicación muestra el menú de sistema.

En la parte superior de la aplicación se encuentra la barra de herramientas, las opciones son las siguientes:

- Salir. Cierra la sesión del usuario conectado a la aplicación.
- Configuración. Permite modificar los parámetros de configuración del servidor web. Ver apartado 4.
- Firmware. Muestra la versión de firmware del servidor web.

En la parte central de la pantalla muestra el estado de las distintas zonas que componen el sistema. La información mostrada es la siguiente:

- Nombre de la zona.
- Temperatura ambiente de la zona
- Estado de la zona. En caso de estar encendida la zona, muestra la temperatura de consigna. En el caso de estar apagada, muestra OFF.
- Modo de funcionamiento del sistema.

Pulse sobre la zona para acceder a la pantalla de zona para su control.

En la parte izquierda del navegador se encuentra la columna de acceso, desde la que puede seleccionar los siguientes parámetros:

- Sistema actual: Permite seleccionar el sistema a controlar.
- Todas las zonas: Permite acceder al menú de todas las zonas, desde aquí podrá enviar órdenes a todas las zonas del sistema seleccionado con solo una pulsación
- Zonas. Permite el acceso al menú de control de zona. La zona maestra del sistema viene representada en color azul oscuro.
- Configuración general. Permite realizar la configuración de parámetros del sistema seleccionado.



Sistema actual:

Máquina 1

Todas las zonas

ZONA 1

ZONA 2

ZONA 3

Configuración general

ZONA 1	ZONA 2	ZONA 3
26.1°C	25.2°C	27.5°C
22.0°C	OFF	22.0°C
		

3.2. Menú de zona Airzone

Este menú permite el control de los distintos parámetros de zona y de sistema en el caso que la zona sea maestra.

Desde esta pantalla podemos acceder a 3 submenús:

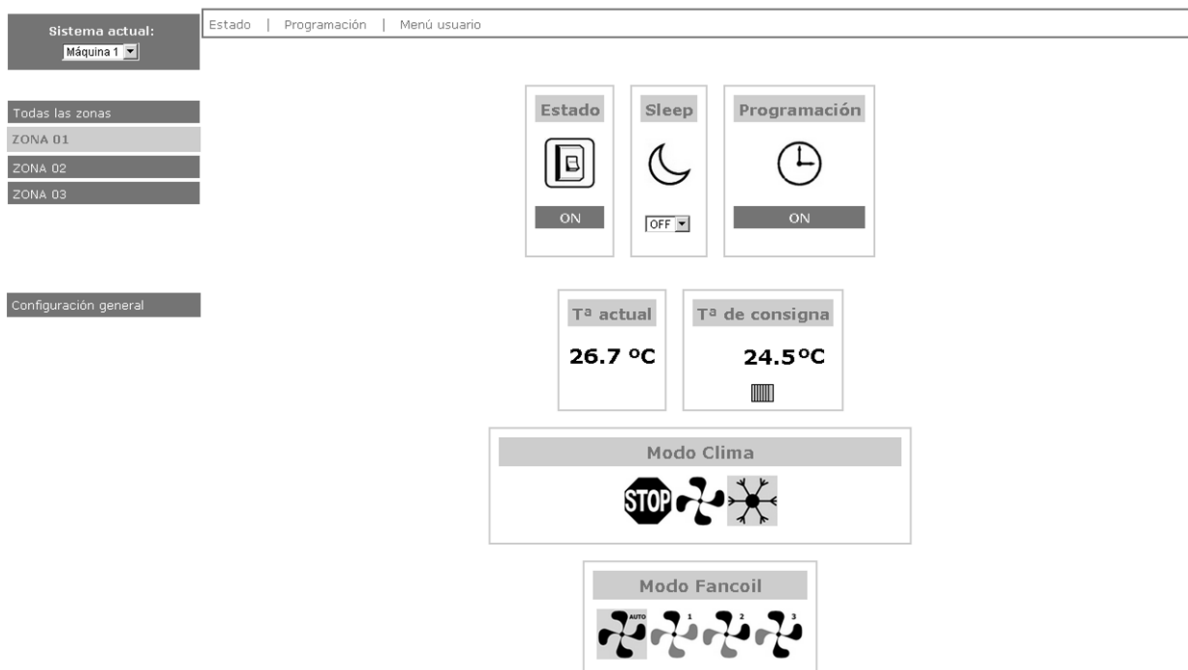
- Estado. Funciones básicas de control de la zona.
- Programaciones. Creación, consulta y edición de programaciones horarias.
- Menú de usuario. Parámetros de usuario de la zona.

3.2.1 Estado.

Al acceder a una zona, la aplicación muestra **Estado** por defecto.

En este submenú muestra las siguientes funciones:

- **Estado:** Muestra el estado actual de la zona (ON / OFF). Pulse sobre el icono conmutar el estado.
- **Función SLEEP:** La función SLEEP es una temporización de apagado de la zona. Las opciones disponibles son las siguientes:
 - **OFF:** Temporización apagada.
 - **30:** Temporización de apagado de 30 minutos.
 - **60:** Temporización de apagado de 60 minutos.
 - **90:** Temporización de apagado de 90 minutos.
- **Programaciones horarias:** Indica si las programaciones están activas o desactivadas. Pulse para conmutar el estado.
- **Temperatura actual:** Muestra la temperatura ambiente de la zona.
- **Temperatura de consigna:** Muestra la temperatura desea tener en la zona. Seleccione esta temperatura mediante la barra de selección.
- **Modo de funcionamiento:** Muestra el modo de funcionamiento del sistema. Esta función solo se puede modificar desde la zona maestra del sistema.
- **Modo Fancoil:** Esta opción solo está disponible en instalaciones de Fancoil. Muestra la velocidad del ventilador del sistema. Esta función solo se puede modificar desde la zona maestra del sistema.



3.2.2 Programaciones Horarias

Si accede al submenú de **Programación**, puede consultar, crear o editar las programaciones horarias de la zona. Los pasos para realizar las programaciones horarias varían en función del tipo de termostato que controla la zona.

Termostato TACTO

- 1) Seleccione el tipo de programación:
 - **Temperatura.**
 - **Modo máquina.** *Disponible sólo en caso de zona configurada como maestro*
- 2) Seleccione el día o grupo de días para los que quiere hacer la programación.
- 3) Elija el número de programación que desee (Programación 1, Programación 2 o Programación 3)
- 4) Seleccione la casilla **Activar**, para poder modificar los parámetros de programación. En caso de no señalada la casilla **Activar**, la programación sigue almacenada pero no se ejecuta ni permite su modificación.
- 5) Seleccione la hora de inicio y de fin.
- 6) Seleccione la temperatura o el modo de funcionamiento en función del tipo de programación que esté realizando. La maniobra de fin para programaciones de temperatura es **OFF** y para programaciones de modo es **STOP** caso de realizar una programación "modo máquina".
- 7) Revise la programación y pulse guardar para almacenar los cambios.

Sistema actual:
Máquina 1

Estado | Programación | Menú usuario

Todas las zonas
ZONA 1
ZONA 2
ZONA 3

Tipo
Temperatura

Día
Lunes

Programación
Programacion 1

Programación 1

Hora de Inicio
09 : 00

Hora de Fin
15 : 00

Temperatura
15.0

Activar
☒

Guardar

Termostato BLUEFACE

- 1) Pulse “Crear un programa” o seleccione uno creado para su consulta.
- 2) Seleccione el tipo de programación:
 - **Temperatura**
 - **Modo máquina** *Disponible sólo en caso de zona configurada como maestro*
- 3) La casilla de nombre permite editar el nombre de la programación.
- 4) Seleccione la hora de inicio y de fin.
- 5) Seleccione la temperatura o el modo de funcionamiento en función del tipo de programación que esté realizando. La maniobra de fin para programaciones de temperatura es **OFF** y para programaciones de modo es **STOP** caso de realizar una programación “modo máquina”.
- 6) Elija el periodo de programación.
- 7) Revise la programación y pulse guardar para almacenar los cambios.

En caso de no señalada la casilla **Activar**, la programación sigue almacenada pero no se ejecuta ni permite su modificación.

Si desea eliminar la programación, pulse sobre **Eliminar** para su borrado.

Sistema actual:
Máquina 1

Estado | Programación | Menú usuario

Todas las zonas
ZONA 1
ZONA 2
ZONA 3

PROGRAMA1

Nombre
PROGRAMA1

Hora de Inicio
08 : 00

Hora de Fin
09 : 59

Temperatura
23.0

☒ Lunes
☒ Martes
☒ Miercoles
☒ Jueves
☒ Viernes
☒ Sabado
☒ Domingo

Activar
☒

Guardar

Eliminar

3.2.3 Menú de usuario

Desde el menú de usuario puede consultar o controlar los siguientes parámetros de la zona:

- **Etapas de calor.** Muestra la etapa de calor seleccionada para la zona. En el caso de controlar más de una etapa de calor en la zona, calor por aire y por elemento radiante, puede seleccionar una de las dos etapas o trabajar con ambas a la vez.
- **Antihielo.** Muestra el estado de la función Antihielo. Esta función evita que la zona baje de temperaturas ambiente menores de 12°C. Pulse sobre el icono para conmutar el estado.
- **Función Hold:** Permite bloquear (ON) o desbloquear (OFF) el termostato para evitar una manipulación directa.
- **Ángulo de apertura frío*.** Esta opción permite modificar el ángulo de impulsión de su rejilla inteligente RINT para modo frío (Verano). las opciones disponibles son 40°, 45°, 50° y 90°.
- **Ángulo de apertura calor*.** Esta opción permite modificar el ángulo de impulsión de su rejilla inteligente RINT para modo calor (Invierno). las opciones disponibles son 40°, 45°, 50° y 90°.

**Nota: Si no esta seguro del tipo de rejillas que posee en su instalación, no modifique este parámetro.*

3.3. Menú de Configuración General

Desde configuración general puede consultar o controlar los siguientes parámetros del sistema:

- **FW central:** versión del firmware de la Central del Sistema seleccionado.
- **Avisos/Errores:** Muestra mensajes de incidencias del sistema seleccionado.
- **Deshabilitar Programaciones:** Permite la habilitación o deshabilitación del submenú Programaciones en todas las zonas.
- **Aire mínimo.** Habilita la apertura mínima en las compuertas motorizadas de todas las zonas del sistema seleccionado. Esta opción solo aparece en caso de estar disponible.
- **Consigna mínima de frío:** Muestra la temperatura mínima en modo frío (Verano) que se permite en las zonas del sistema seleccionado.
- **Consigna máxima de calor:** Muestra la temperatura máxima en modo calor (Invierno) que se permite en las zonas del sistema seleccionado.

- **Diferencial de consigna.** Muestra la diferencia de temperatura configurada para la activación de las etapas de calor combinado. Esta opción solo aparece en caso de estar disponible.
- **Temperatura de caldera.** Muestra la temperatura de protección de caldera. Esta opción solo aparece en caso de estar disponible.
- **Temperatura de retorno.** Muestra la temperatura de retorno medida por la sonda del sistema seleccionado. Esta opción solo aparece en caso de estar disponible.
- **Temperatura de corte de frío.** Muestra el límite de temperatura para modo frío del sistema seleccionado. Esta opción solo aparece en caso de estar disponible.
- **Temperatura de corte de calor.** Muestra el límite de temperatura para modo calor del sistema seleccionado. Esta opción solo aparece en caso de estar disponible.



[Salir](#) | [Configuración](#) | [Firmware](#)

Airzone: Máquina 1
Configuración general

Sistema actual:
 MZ-001

FW central
2.04

Avisos / Errores
No hay errores.

Deshabilitar Programaciones

 OFF

Aire mínimo

 OFF

Consigna mínima de frío
18.0 °C


Consigna máxima de calor
30.0 °C


Diferencial consigna de calor
2.0 °C


Tª sonda retorno
25.0 °C


Tª corte frío
8 °C


Tª corte calor
34 °C


4. CONFIGURACIÓN DEL SERVIDOR WEB

*** Importante:** Para acceder a esta opción del servidor web debe iniciar la sesión como administrador (root), si ha entrado como usuario no se le mostrará esta opción. Si no es usted un técnico autorizado no modifique ningún parámetro de este menú.

Nota: La modificación de algunos parámetros reiniciará el servidor web, esta maniobra puede tardar hasta 5 minutos.

Desde este menú se podrán consultar o modificar los siguientes parámetros del servidor web:

- **TCP/IP:** Muestra la configuración TCP/IP del servidor web.
 - Dirección IP.
 - Mascara de enlace.
 - Puerto de enlace.
 - Puerto del servidor web.

Una vez introducidos todos los datos, pulse **Aceptar**, el servidor web se reiniciará.

- **Seguridad:** Muestra un listado con los usuarios registrados en el servidor web. Si desea crear o modificar un usuario, pulse en **Añadir usuario** o sobre el usuario existente para modificar el usuario o la contraseña. Pulse Eliminar para borrar un usuario de la lista. Pulse **Aceptar** para guardar los cambios. El servidor web se reiniciará.
NOTA: Utilizar caracteres alfanuméricos excepto “ñ”, acentos y signos de puntuación.
- **Máquinas AC.** Muestra el listado de sistemas que son controlados por el servidor web. Si desea modificar el número de sistemas visibles en su servidor web, seleccione el número en el menú desplegable. Si desea modificar el nombre de un sistema, pulse en la casilla y edite el nombre. Una vez modificado todos los parámetros pulse Aceptar para confirmar. Esta opción puede tardar 1-2 minutos en actualizar.
- **Zonas.** Muestra el listado de las zonas detectadas en el sistema seleccionado. Si desea modificar el nombre de una zona, pulse en la casilla y edite el nombre. Una vez modificado todos los parámetros pulse Aceptar para confirmar. Esta opción puede tardar 1-2 minutos en actualizar.
- **Idioma.** Muestra el idioma seleccionado para el servidor web. Utilice el menú desplegable para seleccionar el idioma deseado. Esta opción puede tardar 1-2 minutos en actualizar.
- **Fecha y hora.** Muestra el día y la hora del sistema seleccionado. Para modificar utilice los menús desplegables. Esta opción puede tardar 1-2 minutos en actualizar.

[Salir](#) | [Configuración](#) | [Firmware](#)

Configuración

Sistema actual:
Máquina 1 ▼

TCP/IP

Seguridad

Máquinas AC

Zonas

Idioma

Fecha y hora

Todas las zonas

ZONA 1

ZONA 2

ZONA 3

Configuración general

Idioma

Español ▼

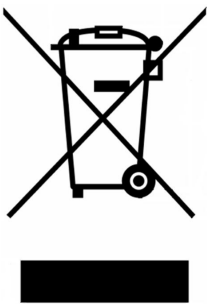
1. WARNINGS AND ENVIRONMENTAL POLICY

1.1. Warnings

For your own safety and that of the devices, respect the following instructions:

- Do not handle the system with wet or damp hands.
- Disconnect the power supply before making any connection.
- Disconnect the power supply from the HVAC equipment before connecting or disconnecting any device.
- Take care not to cause a short circuit in any of the system's connections.

1.2. Environmental Policy



Do not throw this device away together with the household waste. Electrical and electronic goods contain substances that may damage the environment if they are not handled appropriately. The symbol of a crossed-out waste bin indicates that any electrical equipment should be collected separately from other urban waste. For a correct environmental management, it must be taken to the collection centres provided for this purpose, at the end of its useful life.

The equipment's components may be recycled. Act in accordance with current regulations on environmental protection.

If you replace it with other equipment, you must return it to your dealer or take it to a specialised collection centre.

Those breaking the law or by-laws will be subject to such fines and measures as are laid down in environmental protection legislation.

2. ACCESS

To enter the Airzone webserver setup menu, please follow these steps:

5) Open your web browser. The compatible browsers are:

				
Ver. 22.0	Ver. 15.0.	Ver. 5.1.	Ver. 8.0	Ver. 12.02

6) Enter the IP address assigned to the webserver (by default 192.168.2.20).



IP Address	<i>(to be filled in by the installer)</i>
Subnet Mask	<i>(to be filled in by the installer)</i>
Gateway by default	<i>(to be filled in by the installer)</i>
DNS	<i>(to be filled in by the installer)</i>

7) The following screen appears:



Click to enter

- 8) To enter the application, click on the logo. A window appears where you must enter the username and password data², this information should be provided by your installer. Finally, click on accept in order to enter the application.

User	(to be filled in by the installer)
Password	(to be filled in by the installer)

This is a single-user application, so that only one user can be connected at once. Remember to log out when you exit the application.

In case of inactivity, the application will automatically close after 5 minutes.

3. NAVIGATION MENUS

3.1. Airzone system menu

When you first enter the application or select a system, the application will show the system menu.

In the upper part is the toolbar, the available options are:

- Exit: closes the user session.
- Configuration: allows you to modify the configuration settings of the webserver. See part 4.
- Firmware: shows the webserver firmware version.

The central part of the screen displays the zones' state within the selected system. The available information is as follows:

- Zone name
- Zone room temperature
- Zone state: in case of being switched on, the set point temperature will be displayed; in case of being switched off, the word OFF will be displayed.
- System operation mode

Click on the zone name in order to enter the zone control screen.

In the left side of the application is the access space, from which you can select the following parameters:

- Current system: you can choose the system to be controlled.
- All zones: enter All Zones menu from which you can send instructions to all the chosen system's zones at the same time.
- Zones: enter the zone control menu. The system's master zone is displayed in dark blue.
- General settings: configure the parameters of the chosen system.

² The webserver distinguishes between capital and small letters.

System in use:
Máquina 1

All Zones
ZONA 01
ZONA 02
ZONA 03

General settings

ZONA 01	ZONA 02	ZONA 03
23.8°C	24.0°C	21.6°C
21.0°C	21.0°C	21.0°C
		

3.2. Airzone zone menu

From this menu you can modify the zone's parameters and the system's ones in case of being the master zone.

From this screen you can enter 3 submenus:

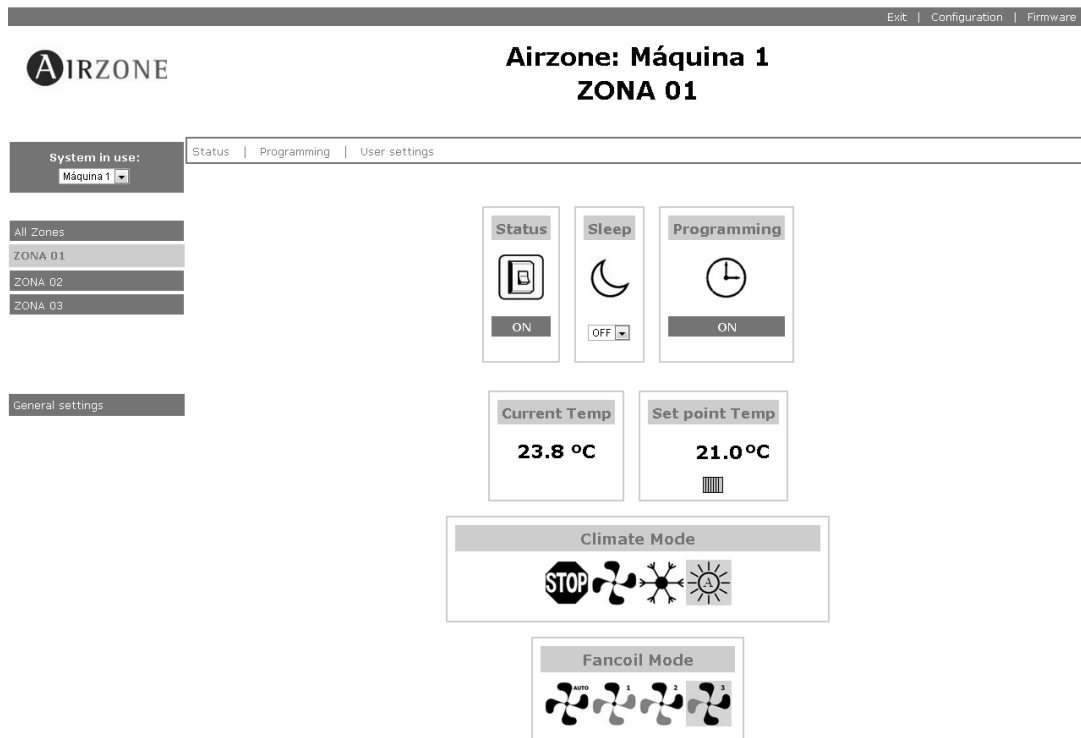
- State: basic zone's functionalities.
- Programming: creation, checking and edition of program schedules.
- User: zone's user parameters.

3.2.1 State

When you enter a zone, the application will display its **State** by default.

This submenu gives you access to the following functionalities:

- **State**: current zone's state (On / Off). Click on the icon in order to change its state.
- **SLEEP function**: SLEEP function consists in fixing a time delay before switching off the zone. The available options are as follow:
 - **OFF**: no time delay for switching off.
 - **30**: switching off time delay of 30 minutes.
 - **60**: switching off time delay of 60 minutes.
 - **90**: switching off time delay of 90 minutes.
- **Programming**: indicates if the program is active or not. Click on it to change its state.
- **Room temperature**: displays the zone room temperature.
- **Set point temperature**: displays the zone set point temperature. Select the temperature by means of the selection tool.
- **Operation mode**: displays the system's operation mode. This parameter can be modified from the master zone only.
- **Fancoil mode**: available only in case of installation with fancoils. Displays the system's fan speed. This parameter can be modified from the master zone only.



3.2.2 Programming

When you enter the **Programming** menu, you can check, create or edit program schedules for the chosen zone. The steps to create a schedule depend on the type of thermostat in the zone.

TACTO Thermostat

- 1) Select the program type:
 - **Temperature**
 - **Operation Mode** (*available only in case of the being the master zone*)
- 2) Select the day or group of days to which the program will be applied.
- 3) Choose the program number (1, 2 or 3).
- 4) Check the **Activate** box in order to be able to modify the program parameters. In case of not checking the box, the program will be stored but will not be executed and will not be able to be modified.
- 5) Select the start and end time.
- 6) Select the temperature or operating mode according to the program type. The final instructions are **OFF** in case of a temperature program and **STOP** in case of an operation mode program.
- 7) Check the program parameters and click on **Save** in order to store the changes.

Exit | Configuration | Firmware

Airzone: Máquina 1

ZONA 02

System in use:

Máquina 1

Status | Programming | User settings

All Zones

ZONA 01

ZONA 02

ZONA 03

Type
Day
Programming

Temperature
Monday
Programming 1

Programming 1

Start Time
00 : 00

End time
00 : 00

Temperature
15.0

Switch on
☐

Save

BLUEFACE Thermostat

- 1) Click on “Create a program” o select an already created one in order to modify it.
 - 2) Select the program type:
 - **Temperature**
 - **Operation Mode** (*available only in case of the being the master zone*)
 - 3) The name box allows the program name’s edition.
 - 4) Select the start and end time.
 - 5) Select the temperature or operating mode according to the program type. The final instructions are **OFF** in case of a temperature program and **STOP** in case of an operation mode program.
 - 6) Select the day or group of days to which the program will be applied.
 - 7) Check the program parameters and click on **Save** in order to store the changes.
- In case of not checking the **Activate** box, the program will be stored but will not be executed and will not be able to be modified.
- If you wish to delete the program, click on **Delete**.

Exit | Configuration | Firmware

Airzone: Máquina 1

ZONA 01

System in use:

Máquina 1

Status | Programming | User settings

All Zones

ZONA 01

ZONA 02

ZONA 03

Programa 1

Name
Program 1

Start Time
08 : 00

End time
23 : 59

Temperature
23.0

☒ Monday
☒ Tuesday
☒ Wednesday
☒ Thursday
☒ Friday
☒ Saturday
☒ Sunday

Switch on
☒

Save

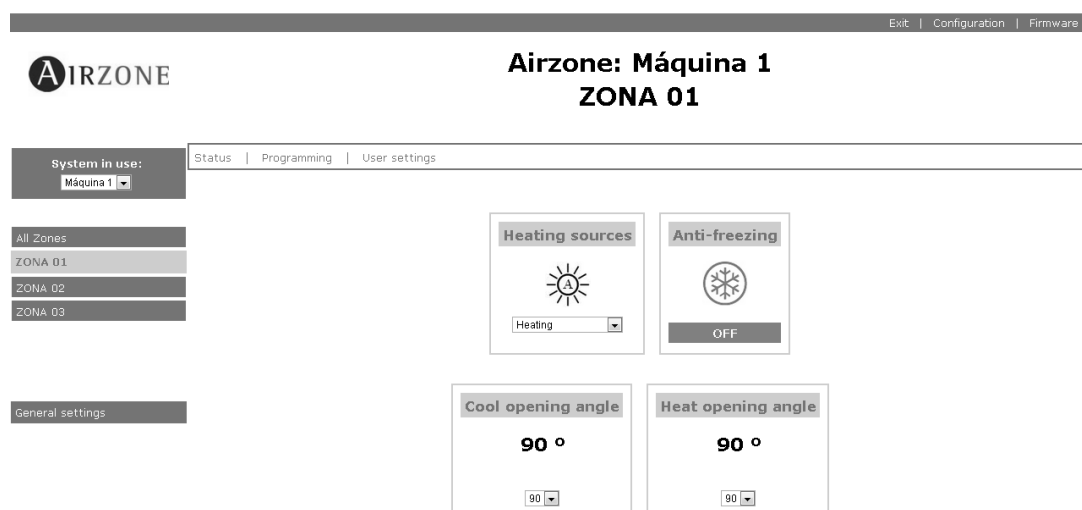
Remove

3.2.3 User

From the user's menu you can check or control the following zone's parameters:

- **Heating stages:** displays the chosen heating stage for the zone. In case of having two available heating stages (air heating and radiant heating), you can choose one of them or both at the same time.
- **Antifreeze:** displays the antifreeze functionality's state. This function prevents the zone's room temperature from falling under 12°C. Click on the icon in order to change its state.
- **Hold Function:** Allows block (ON) or unblock (OFF) the touch of the tacto thermostat to avoid direct use.
- **Opening angle in cooling*:** modifies the opening angle of your RINT intelligent supply grille in cooling mode (summer). The available options are 40°, 45°, 50° and 90°.
- **Opening angle in heating*:** modifies the opening angle of your RINT intelligent supply grille in heating mode (winter). The available options are 40°, 45°, 50° and 90°.

**Note: if you are not sure about the type of grilles in your installation, do not modify this parameter.*



3.3. General configuration menu

From this menu you can check or control the following system's parameters:

- **FW PCB:** chosen PCB firmware's version.
- **Warnings / Errors:** displays warning messages from the chosen system.
- **Deactivate Programming:** permits to activate or deactivate the Programming submenu in all the zones.
- **Minimum air:** enables the motorized dampers' minimum opening in all the zones within the chosen system. This option appears only in case of being available.
- **Cooling minimum set point:** displays the cooling mode minimum temperature (summer) allowed in all the zones within the chosen system.
- **Heating maximum set point:** displays the heating mode maximum temperature (winter) allowed in all the zones within the chosen system.
- **Heating set point gap:** displays the difference of temperature for activating both stages in combined heating mode. This option appears only in case of being available.
- **Boiler temperature:** displays the boiler protection temperature. This option appears only in case of being available.

- **Return temperature:** displays the return temperature measured by the chosen system probe. This option appears only in case of being available.
- **Cooling cut temperature:** displays the lower temperature in cooling mode for the chosen system. This option appears only in case of being available.
- **Heating cut temperature:** displays the upper temperature in heating mode for the chosen system. This option appears only in case of being available.

Exit | Configuration | Firmware



Airzone: Máquina 1
General settings

System in use:
 Máquina 1

All Zones
ZONA 01
 ZONA 02
 ZONA 03

General settings

Main PCB FW

2.05

Warnings / Errors
 Boiler Probe in Short-circuit.

Disable programming

⌚

OFF

Minimum Cooling Temp.

24.0°C

|||||

Maximum Heating Temp.

22.0°C

|||||

Boiler Temp

24.8 °C

Return Probe Temp

110.0 °C

Cold-mode min Temp

8°C

|||

Heat-mode max Temp

34°C

|||

4. WEBSERVER CONFIGURATION

****Important note: in order to enter this webserver's options, you have to log in as administrator (root). If you log in as a user, these options will not be displayed. If you are not an authorized technician, do not modify any parameter from this menu.***

Note: modifying some parameters will make the webserver restart; this operation can be 5 minutes long.

From this menu you can check or modify the following webserver's parameters:

- **TCP/IP:** displays the webserver TCP/IP configuration:
 - IP address.
 - Subnet mask.
 - Gateway.
 - Webserver port.

Once all the data have been inserted, click on **Accept**, the webserver will restart.

- **Security:** displays a list of all the registered users. If you want to create a new user, click on **Add User**; if you want to modify an existing user's password, click on the user's name. Click on **Delete** in order to delete a user from the list. Click on **Accept** in order to save the changes. The webserver will restart.

Note: use alphanumeric characters except "ñ", accents and punctuation marks.

- **AC Units:** displays a list of all the systems that are managed by the webserver. If you want to modify the number of visible systems in your webserver, select the desired number in the corresponding menu. If you want to modify a system's name, check the corresponding box and edit the name. Once all the changes are done, click on **Accept** to save it. This option can take 1 or 2 minutes long before being updated.
- **Zones:** displays the list of all the detected zones within the chosen system. If you want to modify a zone's name, check the corresponding box and edit the name. Once all the changes are done, click on **Accept** to save it. This option can take 1 or 2 minutes long before being updated.
- **Language:** displays the chosen language. Use the corresponding menu in order to select the required language. This option can take 1 or 2 minutes long before being updated.
- **Date and time:** displays the date and time of the chosen system. Use the corresponding menu in order to set it. This option can take 1 or 2 minutes long before being updated.

[Exit](#) | [Configuration](#) | [Firmware](#)



Configuration

System in use:

Máquina 1 ▼

TCP/IP
Security
HVAC Units
Zones
Language
Date and hour

All Zones

ZONA 01

ZONA 02

ZONA 03

Language

English ▼

General settings

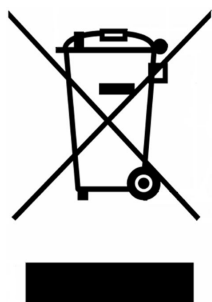
1. PRECAUTIONS ET POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE

1.1. Précautions

Pour votre sécurité et celle des dispositifs, veuillez respecter les instructions suivantes :

- Ne manipulez pas le système avec les mains mouillées ou humides.
- Réalisez toutes les connexions sans alimenter le système.
- Réalisez toutes les connexions ou déconnexions sans alimenter le système de climatisation.
- Faites attention à ne pas provoquer de courts-circuits sur les connexions du système.

1.2. Politique environnementale



Ne jetez jamais cet équipement avec les ordures ménagères. Les produits électriques et électroniques contiennent des substances qui peuvent nuire à l'environnement si elles ne reçoivent pas un traitement correct. Le symbole du conteneur d'ordures barré correspond au ramassage sélectif d'appareils électroniques qui se différencient du reste des déchets urbains. Pour une gestion environnementale correcte, il devra être déposé à la fin de sa vie utile dans les centres de ramassage prévus.

Les pièces qui forment l'équipement peuvent être recyclées. Par conséquent, respectez la réglementation en vigueur concernant la protection environnementale. Si vous le remplacez par un autre, vous devrez le remettre à votre distributeur ou bien le déposer dans un centre de ramassage spécialisé.

Les infracteurs seront soumis à des sanctions et aux mesures établies par la Loi pour la protection de l'environnement.

2. ACCÈS

Pour accéder au menu de configuration du serveur web Airzone, suivez les étapes indiquées ci-dessous :

- 1) Ouvrez votre navigateur web. Les navigateurs compatibles sont :

				
Ver. 22.0	Ver. 15.0.	Ver. 5.1.	Ver. 8.0	Ver. 12.02

- 2) Introduisez l'adresse IP assignée au Serveur Web (par défaut 192.168.2.20).

Adresse IP	(à remplir par l'installateur)
Masque de sous-réseau	(à remplir par l'installateur)
Passerelle par défaut	(à remplir par l'installateur)
DNS	(à remplir par l'installateur)



- 3) L'écran suivant s'affiche :



Cliquez pour entrer

- 4) Pour accéder à l'application, cliquez sur le logo. Il vous sera demandé d'introduire vos données d'accès comme utilisateur et votre mot de passe³. Pour cela, veuillez consulter votre installateur. Enfin, confirmez pour accéder à l'application.

³ Le serveur web distingue les lettres majuscules des minuscules.

Utilisateur	(à remplir par l'installateur)
Mot de passe	(à remplir par l'installateur)

Cette application est mono-utilisateur, c'est-à-dire qu'elle ne permet l'accès qu'à un seul utilisateur à la fois. N'oubliez pas de fermer la session lorsque vous quittez l'application. En cas d'inactivité, l'application se fermera automatiquement au bout de 5 minutes.

3. MENUS DE NAVIGATION

3.1. Menu du système Airzone

Lors du premier accès ou quand un système est sélectionné, l'application affiche le menu du système.

Dans la partie supérieure de l'application se trouve la barre d'outils. Les options disponibles sont les suivantes :

- Sortir : ferme la session de l'utilisateur connecté à l'application.
- Configuration : permet de modifier les paramètres de configuration du serveur web. Voir paragraphe 4.
- Firmware : montre la version de firmware du serveur web.

Dans la partie centrale de l'écran est affiché l'état des différentes zones qui composent le système. L'information affichée est la suivante :

- Nom de la zone.
- Température ambiante de la zone.
- Etat de la zone. Lorsque la zone est allumée, la température de consigne est affichée. Lorsque la zone est éteinte, le mot OFF est affiché.
- Mode de fonctionnement du système.

Cliquez sur la zone afin d'accéder à l'écran de zone permettant de contrôler ses paramètres.

Dans la partie gauche du navigateur se trouve la colonne d'accès, à partir de laquelle il est possible de sélectionner un des paramètres suivants:

- Système actuel : permet de choisir le système à contrôler.
- Toutes les zones : permet d'accéder au menu à partir duquel il sera possible d'envoyer des instructions de façon simultanée à toutes les zones du système sélectionné en un seul clic.
- Zones : permet d'accéder au menu de contrôle de la zone. La zone principale du système est surlignée en bleu foncé.
- Configuration générale : permet de configurer les paramètres du système sélectionné.



Système actuel:

Máquina 1

Toutes les zones

ZONA 01

ZONA 02

ZONA 03

Paramètres généraux

ZONA 01	ZONA 02	ZONA 03
25.6°C	25.1°C	23.8°C
22.0°C	22.0°C	22.0°C
		

3.2. Menu de zone Airzone

Ce menu permet d'accéder au contrôle des différents paramètres de zone et du système dans le cas où la zone est principale.

A partir de cet écran il est possible d'accéder à 3 sous-menus :

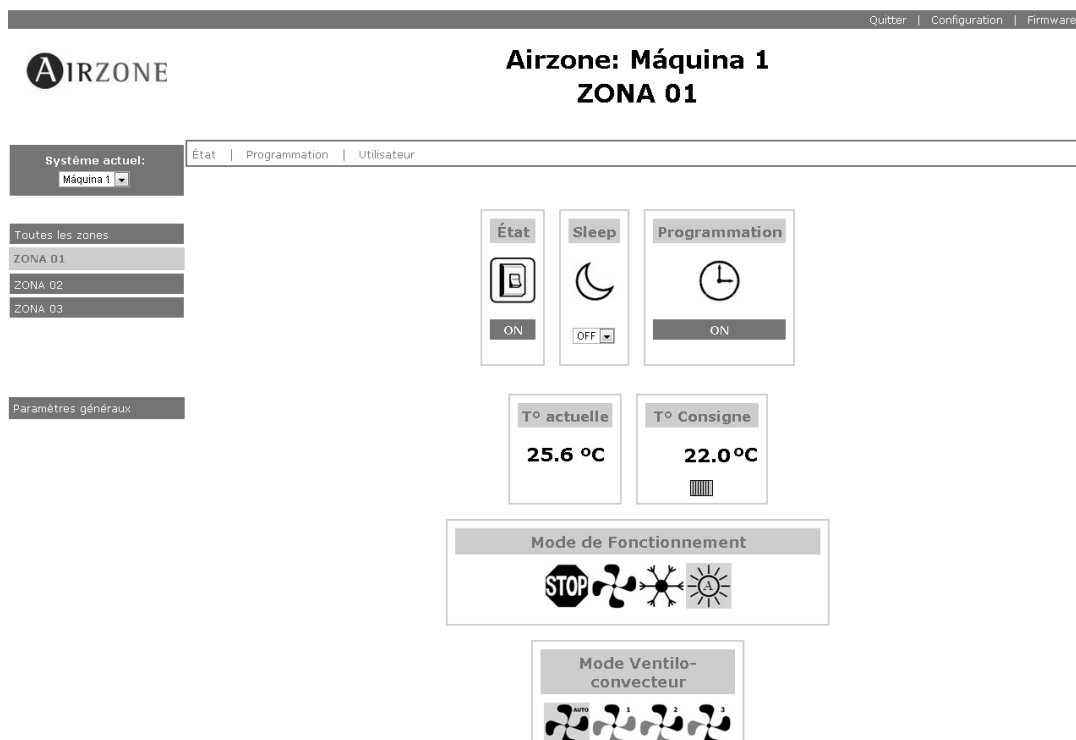
- Etat : fonctionnalités basiques de contrôle de la zone.
- Programmations : création, consultation et édition de programmations horaires.
- Menu d'utilisateur : paramètres d'utilisateur de la zone.

3.2.1 Etat

Lors de l'accès à une zone, l'application affiche **Etat** par défaut.

Ce sous-menu affiche les fonctionnalités indiquées ci-dessous :

- **Etat** : affiche d'état actuel de la zone (ON / OFF). Cliquez sur l'icône pour modifier l'état.
- **Fonction SLEEP** : La fonction SLEEP correspond à une temporisation de l'arrêt de la zone. Les options disponibles sont les suivantes :
 - **OFF** : temporisation éteinte.
 - **30** : temporisation d'arrêt de 30 minutes.
 - **60** : temporisation d'arrêt de 60 minutes.
 - **90** : temporisation d'arrêt de 90 minutes.
- **Programmations horaires** : indique si les programmations sont activées ou désactivées. Cliquez sur l'icône pour modifier l'état.
- **Température actuelle** : affiche la température ambiante de la zone.
- **Température de consigne** : affiche la température souhaitée dans la zone. Choisissez cette température par l'intermédiaire de la barre de sélection.
- **Mode de fonctionnement** : affiche le mode de fonctionnement du système. Cette fonctionnalité peut être modifiée uniquement à partir de la zone principale du système.
- **Mode Ventilo-convecteur** : cette option est disponible uniquement pour les installations comprenant des ventilo-convecteurs. Elle affiche la vitesse de ventilation du système. Cette fonctionnalité peut être modifiée uniquement à partir de la zone principale du système.



3.2.2 Programmations Horaires

En accédant au sous-menu **Programmation**, vous pourrez consulter, créer ou modifier les programmations horaires de la zone. Les étapes à suivre pour réaliser une programmation horaire varient en fonction du type de thermostat qui contrôle la zone.

Thermostat TACTO

- 1) Choisissez le type de programmation :
 - **Température**
 - **Mode de fonctionnement.** *Disponible uniquement dans le cas d'une zone configurée comme principale*
- 2) Choisissez le jour ou groupe de jours pour lesquels sera appliquée la programmation.
- 3) Choisissez le numéro du programme (1, 2 ou 3).
- 4) Sélectionnez la case **Activer** afin de pouvoir modifier les paramètres de programmation. Dans le cas contraire, la programmation sera enregistrée mais ne pourra pas s'exécuter ni être modifiée.
- 5) Choisissez l'heure de début et de fin.
- 6) Sélectionnez la température ou le mode de fonctionnement en fonction du type de programmation. L'instruction de fin pour les programmations de température est **OFF** et **STOP** pour les programmations de mode.
- 7) Révissez la programmation et cliquez sur Enregistrer afin de sauvegarder les modifications.

[Quitter](#) | [Configuration](#) | [Firmware](#)

Airzone: Máquina 1

ZONA 02

Système actuel:

Máquina 1

État | **Programmation** | Utilisateur

Toutes les zones

ZONA 01

ZONA 02

ZONA 03

Type
Jour
Programmation

Température
Lundi
Programmation 1

Programmation 1

Heure de début
00 : 00

Heure de fin
00 : 00

Température
15.0

Allumer
☒

Garder

Thermostat BLUEFACE

- 1) Cliquez sur “Créer un programme” ou sélectionnez-en un déjà créé pour le consulter.
- 2) Choisissez le type de programmation :
 - **Température**
 - **Mode de fonctionnement.** *Disponible uniquement dans le cas d'une zone configurée comme principale*
- 3) La case Nom permet d'éditer le nom du programme.
- 4) Choisissez l'heure de début et de fin.
- 5) Sélectionnez la température ou le mode de fonctionnement en fonction du type de programmation. L'instruction de fin pour les programmations de température est **OFF** et **STOP** pour les programmations de mode.
- 6) Choisissez la période de programmation.

7) Révissez la programmation et cliquez sur Enregistrer afin de sauvegarder les modifications.

Sélectionnez la case **Activer** afin de pouvoir modifier les paramètres de programmation. Dans le cas contraire, la programmation sera enregistrée mais ne pourra pas s'exécuter ni être modifiée.

Si vous désirez supprimer la programmation, cliquez sur **Supprimer**.

[Quitter](#) | [Configuration](#) | [Firmware](#)

Airzone: Máquina 1

ZONA 01

Système actuel:

Máquina 1

État | **Programmation** | Utilisateur

Toutes les zones

ZONA 01

ZONA 02

ZONA 03

Programa 1

Nom
Programa 1

Heure de début
08 : 00

Heure de fin
23 : 59

Température
23.0

☒ Lundi
☒ Mardi
☒ Mercredi
☒ Jeudi
☒ Vendredi
☒ Samedi
☒ Dimanche

Allumer
☒

Garder

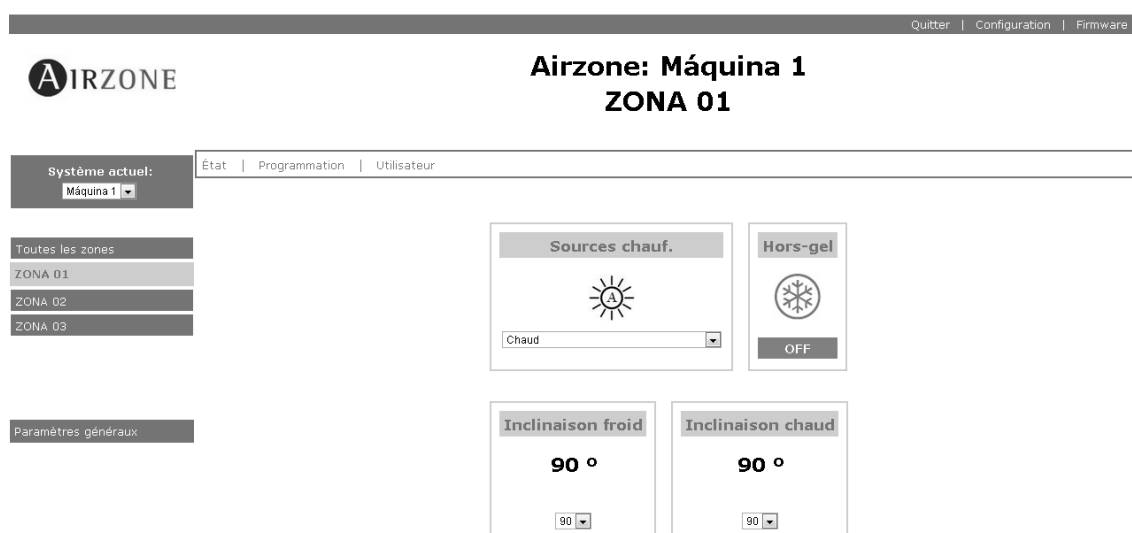
Supprimer

3.2.3 Menu d'utilisateur

A partir du menu d'utilisateur vous pouvez consulter ou contrôler les paramètres suivants :

- **Sources de chauffage** : affiche l'étape de chauffage choisie pour la zone. Dans le cas où plusieurs étapes sont disponibles, chauffage par air et chauffage rayonnant, vous pouvez choisir l'une de ces deux sources ou travailler avec les deux à la fois.
- **Hors-gel**: affiche l'état de la fonctionnalité Hors-gel. Celle-ci évite que la température ambiante de la zone descende en dessous de 12°C. Cliquez sur l'icône pour modifier l'état.
- **Fonction Hold**: Permet de bloquer (ON) ou débloquer (OFF) le thermostat pour éviter toute manipulation directe.
- **Angle inclinaison en froid***: cette option permet de modifier l'angle de soufflage de votre grille intelligente RINT en mode froid (été). Les options disponibles sont 40°, 45°, 50° et 90°.
- **Angle inclinaison en chaud***: cette option permet de modifier l'angle de soufflage de votre grille intelligente RINT en mode chaud (hiver). Les options disponibles sont 40°, 45°, 50° et 90°..

**Note: si vous n'êtes pas sûrs du type de grille de votre installation, ne modifiez pas ce paramètre.*



3.3. Menu de configuration générale

A partir du menu de configuration générale vous pouvez consulter ou contrôler les paramètres du système indiqués ci-dessous :

- **FW platine** : version du firmware de la platine centrale du système choisi.
- **Avertissements/Erreurs** : affiche les messages d'incidence du système choisi.
- **Désactiver Programmations** : permet l'activation ou désactivation du sous-menu Programmations dans toutes les zones.
- **Air minimum** : habilite l'ouverture minimale des registres motorisés de toutes les zones du système choisi. Cette option n'apparaît que lorsqu'elle est disponible.
- **Consigne minimale en froid** : affiche la température minimale en mode froid (été) autorisée pour les zones du système choisi.
- **Consigne maximale en chaud** : affiche la température maximale en mode chaud (hiver) autorisée pour les zones du système choisi.

- **Différentiel de consigne** : affiche la différence de température configurée pour l'activation des étapes de chauffage combiné. Cette option n'apparaît que lorsqu'elle est disponible.
- **Température de chaudière** : affiche la température de protection de chaudière. Cette option n'apparaît que lorsqu'elle est disponible.
- **Température de reprise** : affiche la température de reprise mesurée par la sonde du système choisi. Cette option n'apparaît que lorsqu'elle est disponible.
- **Limite de fonctionnement en froid** : affiche la limite inférieure de température en mode froid du système choisi. Cette option n'apparaît que lorsqu'elle est disponible.
- **Limite de fonctionnement en chaud** : affiche la limite supérieure de température en mode chaud du système choisi. Cette option n'apparaît que lorsqu'elle est disponible.

Quitter | Configuration | Firmware



Airzone: Máquina 1
Paramètres généraux

Système actuel:
Máquina 1

Toutes les zones

ZONA 01

ZONA 02

ZONA 03

FW centrale
2.05

Questions / Erreurs
Sonde chaudière en court-circuit.

Désactiver
programmations

⌚
OFF

Refroidissement - Minimum
24.0 °C

Chauffage - Maximum
22.0 °C

T° chaudière
24.8 °C

T° sonde de reprise
110.0 °C

Limite de fonctionnement en froid
8 °C

Limite de fonctionnement en chaud
34 °C

4. CONFIGURATION DU SERVEUR WEB

*** Important : pour accéder à cette option du serveur web, il est nécessaire de débiter la session en tant qu'administrateur (root). Si vous êtes entré en tant qu'utilisateur, cette option ne sera pas affichée. Si vous n'êtes pas un technicien autorisé, ne modifiez aucun paramètre de ce menu.**

Note : la modification de certains paramètres provoquera le redémarrage du serveur web. Cette opération peut tarder jusqu'à 5 minutes.

A partir de ce menu vous pourrez consulter ou modifier les paramètres du serveur web indiqués ci-dessous :

- **TCP/IP** : affiche la configuration TCP/IP du serveur web.
 - Adresse IP.
 - Masque de sous-réseau.
 - Passerelle par défaut.
 - Port du serveur web.

Une fois introduites toutes les données, cliquez sur **Accepter**, le serveur web redémarrera.

- **Sécurité** : affiche une liste des utilisateurs enregistrés dans le serveur web. Si vous désirez créer un utilisateur, cliquez sur **Ajouter utilisateur** ; si vous souhaitez modifier des données, cliquez sur l'utilisateur concerné afin de changer son nom ou mot de passe. Cliquez sur **Supprimer** pour éliminer un utilisateur de la liste. Cliquez sur **Accepter** pour enregistrer les changements. Le serveur web redémarrera.

Note: utiliser des caractères alphanumériques sauf “ñ”, les accents et les signes de ponctuation.

- **Unités AC**: affiche la liste des systèmes contrôlés par le serveur web. Si vous désirez modifier le nombre de systèmes visibles dans le serveur web, choisissez le paramètre correspondant dans le menu déroulant. Si vous désirez modifier le nom d'un système, cliquez sur la case correspondante et modifiez le nom. Une fois modifiés tous les paramètres, cliquez sur **Accepter** pour confirmer. Cette option peut tarder jusqu'à 2 minutes avant de s'actualiser.
- **Zones**: affiche la liste des zones détectées dans le système choisi. Si vous désirez modifier le nom d'une zone, cliquez sur la case correspondante et modifiez le nom. Une fois modifiés tous les paramètres, cliquez sur **Accepter** pour confirmer. Cette option peut tarder jusqu'à 2 minutes avant de s'actualiser.
- **Langue** : affiche la langue du serveur web. Utilisez le menu déroulant pour choisir la langue souhaitée. Cette option peut tarder jusqu'à 2 minutes avant de s'actualiser.
- **Date et heure** : affiche la date et l'heure du système choisi. Utilisez le menu déroulant pour les modifier. Cette option peut tarder jusqu'à 2 minutes avant de s'actualiser.

[Quitter](#) | [Configuration](#) | [Firmware](#)



Configuration

Système actuel: Máquina 1 ▼	TCP/IP	Sécurité	Gainables AC	Zones	Langue	Date et heure
--------------------------------	--------	----------	--------------	-------	--------	---------------

Toutes les zones

ZONA 01

ZONA 02

ZONA 03

Langue

Français ▼

Paramètres généraux

1. PRECAUZIONI E POLITICA AMBIENTALE

1.1. Precauzioni

Per la sua sicurezza e quella dei dispositivi, rispettare le seguenti istruzioni:

- Non manipolare il sistema con le mani bagnate o umide
- Realizzare tutte le connessioni o disconnessioni di qualsiasi tipo siano senza alimentare il sistema.
- Non realizzare nessun cortocircuito in nessuna delle connessioni del sistema

1.2. Política Ambiental



Non gettare nessuna parte dei prodotti Airzone nei rifiuti domestici. I prodotti elettronici contengono sostanze che possono essere dannose per l'ambiente se non sono smaltite in modo adeguato. Il simbolo del contenitore a lato indica la raccolta differenziata degli apparati elettrici distinta del resto dei rifiuti. Per una suo corretto smaltimento dovrà essere portato ad un centro di raccolta alla fine della sua vita utile.

Le parti che compongono i nostri articoli possono essere riciclate. Rispettare per tanto la regolamentazione in vigore in merito alla protezione dell'ambiente.

2. ACCESSO

Per accedere al menù di configurazione del Webserver Airzone seguire le seguenti indicazioni:

1) Acceda al suo browser web, quelli compatibili con il server sono:

				
Ver. 22.0	Ver. 15.0.	Ver. 5.1.	Ver. 8.0	Ver. 12.02

2) Inserisca l' indirizzo IP assegnato al server (dalla fabbrica 192.168.2.20).



Indirizzo IP	<i>(Compilazione a cura dell'installatore)</i>
Sottomaschera	<i>(Compilazione a cura dell'installatore)</i>
Porta di comunicazione predeterminata	<i>(Compilazione a cura dell'installatore)</i>
DNS	<i>(Compilazione a cura dell'installatore)</i>

3) Apparirà la seguente schermata:



Premere per accedere

4) Per accedere alla applicazione cliccare sopra al logo. A questo punto la applicazione richiederà l'inserimento dei dati di accesso, nel dettaglio username e password. Confermare terminato l'inserimento.

Username	(Compilazione a cura dell'installatore)
Password	(Compilazione a cura dell'installatore)

Questa applicazione è monoutente, cioè permette l'ingresso di un solo utilizzatore per volta, ricordarsi di chiudere l'applicazione una volta terminate le impostazioni. In caso di non utilizzo la applicazione si chiuderà automaticamente dopo 5 minuti.

3. MENÙ DI NAVIGAZIONE.

3.1. Menù di sistema Airzone

Al primo accesso o quando si desidera selezionare un sistema la applicazione mostrerà il menù di sistema.

Uscire | Configurazione | Firmware



Sistema attuale:

Máquina 1

Tutte le zone

ZONA 01

ZONA 02

ZONA 03

Configurazione generale

ZONA 01	ZONA 02	ZONA 03
25.8°C	25.2°C	23.8°C
22.0°C	22.0°C	22.0°C
		

Nella parte superiore destra della schermata è rappresentata la barra degli strumenti, le opzioni disponibili sono:

- Uscire: Chiude la sessione dell'utente connesso
- Configurazione: Permette di modificare i parametri di configurazione del web server. Vedere capitolo 4.
- Firmware: Mostra le versione del firmware del Webserver.

Nel centro della schermata sono rappresentati gli stati delle differenti zone che compongono il sistema. Le informazioni rappresentate sono le seguenti:

- **Nome della zona**
- **Temperatura ambiente della zona**
- **Stato della zona:** Nel caso in cui la zona sia accesa sarà visualizzata la temperatura impostata. Nel caso in cui la zona sia spenta viene mostrato OFF.
- **Modo di funzionamento del sistema.**

Nella parte sinistra della schermata è rappresentata la colonna di accesso della applicazione, da questa colonna si possono selezionare i seguenti parametri:

- **Sistema attuale:** Permette di selezionare quale sistema si desidera controllare
- **Tutte le zone:** Permette di accedere al menù per la gestione di tutte le zone contemporaneamente.
- **Zone:** Permette l'accesso al menù di controllo della zona. La zona maestro del sistema viene rappresentata in colore blu scuro.
- **Configurazione generale:** Permette di realizzare la configurazione di molteplici parametri del sistema selezionato.

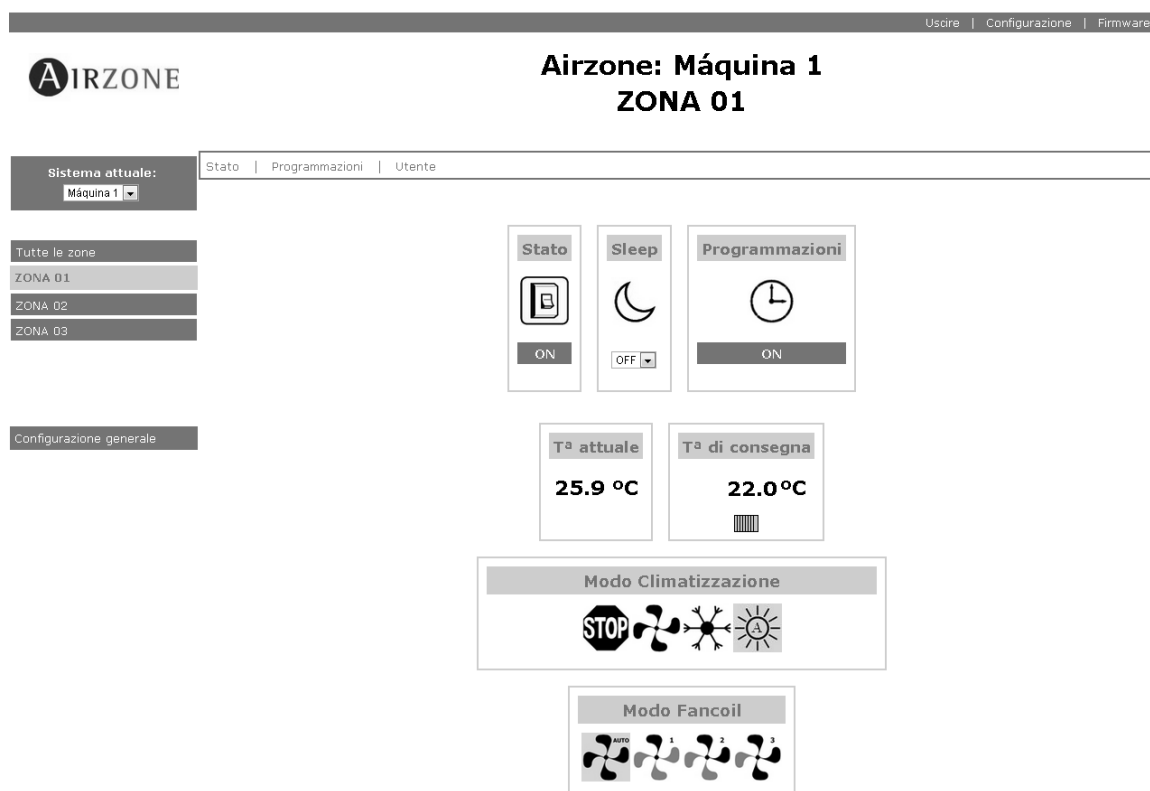
3.2. Menù di zona Airzone

Questo menù consente di controllare distinti parametri della zona o del sistema nel caso in cui la zona sia maestro. Per accedere al menù di zona cliccare sopra all'icona della zona che si desidera configurare nel menù di sistema.

Dalla schermata è possibile accedere a tre distinti menù:

- **Stato:** Funzioni basiche di controllo della zona
- **Programmazioni:** Creazione, modifica e controllo delle programmazioni orarie
- **Menù utente:** Parametri dell'utente della zona.

3.2.1 Stato.



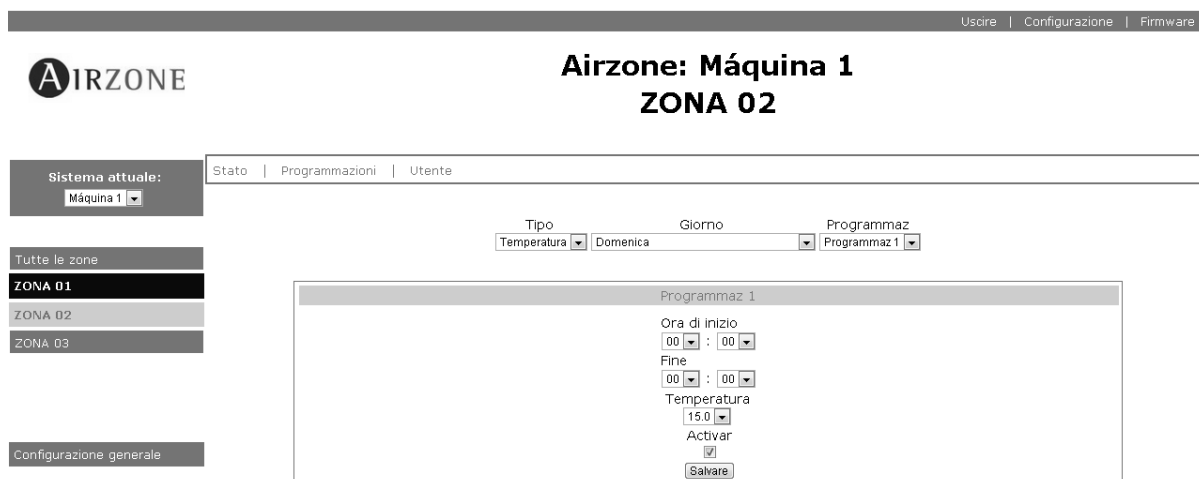
All'accesso al menù di zona viene mostrato il menù di stato.
In questo menù sono rappresentate le seguenti funzioni:

- **Stato:** Rappresenta lo stato attuale della zona (ON / OFF). Cliccare sopra l'icona per cambiare lo stato della zona.
- **Funzione SLEEP:** La funzione SLEEP è una temporizzazione di spegnimento della zona che si utilizza preferibilmente in notturno. Le opzioni disponibili sono:
 - **OFF:** Funzione spenta.
 - **30:** Tempo di spegnimento 30 minuti.
 - **60:** Tempo di spegnimento 60 minuti.
 - **90:** Tempo di spegnimento 90 minuti.
- **Programmazione oraria:** Indica se le programmazioni orarie sono attive o meno, cliccare sull'icona per cambiare l'opzione.
- **Temperatura ambiente:** Mostra la temperatura in ambiente della zona.
- **Temperatura impostata:** Mostra la temperatura richiesta per la zona. Impostare la temperatura richiesta mediante la barra di selezione.
- **Modo di funzionamento:** Mostra il modo di funzionamento del sistema. Questa funzione può essere modificata solo dalla zona maestro.
- **Velocità Fancoil:** Questa opzione è disponibile solo per installazioni con ventilconvettori ad acqua e viene rappresentata la velocità di ventilazione impostata. Questa opzione può essere modificata solo dalla zona maestro.

3.2.2 Programmazioni orarie

Accedendo al menù di programmazione potrà creare , modificare o consultare le programmazione orarie della zona. I passi per realizzare le programmazioni sono differenti a seconda del tipo di termostato installato nella zona.

Termostato TACTO



- 1) Selezione del tipo di programmazione:
 - **Temperatura:** Normale programmazione oraria di temperatura della zona
 - **Modo macchina:** *Disponibile solo nel caso in cui la zona sia configurata come maestro.* Programma di cambio del modo di funzionamento del sistema.
- 2) Selezionare il giorno o i gruppi di giorni per i quali si desidera realizzare la programmazione

- 3) Selezionare il numero del programma (Programma 1 , 2 o 3)
- 4) Contrassegnare la casella **Attivare** in modo da poter modificare e attivare la programmazione. Nel caso in cui la casella non sarà contrassegnata la programmazione sarà salvata ma non sarà eseguita e non sarà possibile modificarla
- 5) Selezionare l'ora di inizio e quella di fine.
- 6) Selezionare la temperatura o il modo di funzionamento a seconda del tipo di programmazione che si sta realizzando. Tenere presente che al termine di una programmazione di temperatura, la zona programmata si imposterà su OFF e che si imposterà il sistema in STOP per la programmazione di modo.
- 7) Controllare la programmazione e premere salva.

Termostato BLUEFACE

[Uscire](#) | [Configurazione](#) | [Firmware](#)



Airzone: Máquina 1

ZONA 01

Sistema attuale:

Máquina 1

Stato | Programmazioni | Utente

Tutte le zone

ZONA 01

ZONA 02

ZONA 03

Programa 1

Nome
Programa 1

Ora di inizio
08 00

Fine
23 59

Temperatura
23.0

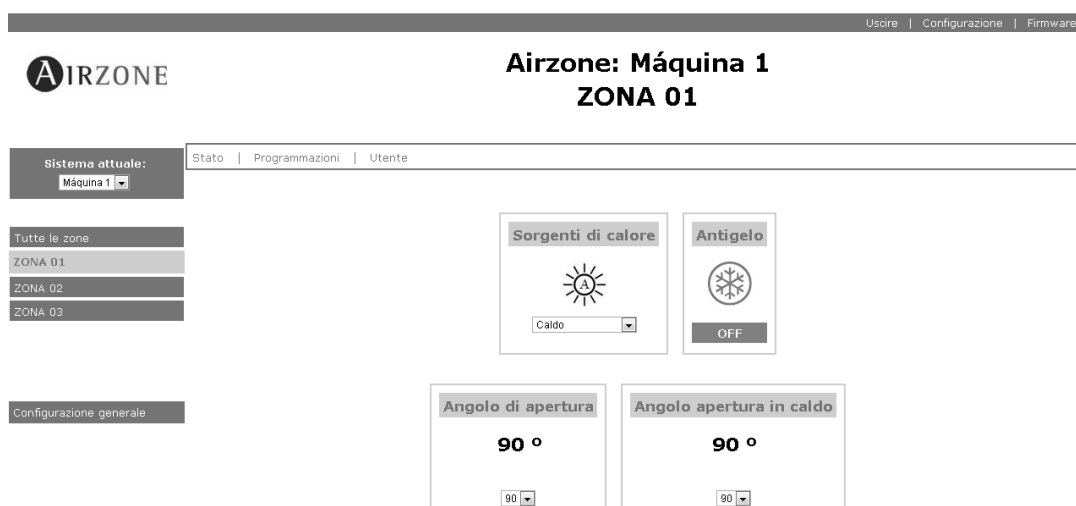
☒ Lunedì
 ☒ Martedì
 ☒ Mercoledì
 ☒ Giovedì
 ☒ Venerdì
 ☒ Sabato
 ☒ Domenica

☒ Activar

- 1) Premere “Creare un programma” o selezionare uno di quelli creati in precedenza per verificarlo.
- 2) Selezione del tipo di programmazione:
 - **Temperatura:** Normale programmazione oraria di temperatura della zona
 - **Modo macchina:** *Disponibile solo nel caso in cui la zona sia configurata come maestro.* Programma di cambio del modo di funzionamento del sistema.
- 3) La casella del nome permette di dare un nome alla programmazione
- 4) Selezionare l'ora di inizio e quella di fine.
- 5) Selezionare la temperatura o il modo di funzionamento a seconda del tipo di programmazione che si sta realizzando. Tenere presente che al termine di una programmazione di temperatura, la zona programmata si imposterà su OFF e che si imposterà il sistema in STOP per la programmazione di modo.
- 6) Selezionare il giorno o i gruppi di giorni per i quali si desidera realizzare la programmazione
- 7) Controllare la programmazione e premere salva.

Nel caso in cui la casella Attivare non sarà contrassegnata la programmazione sarà salvata ma non sarà eseguita e non sarà possibile modificarla. Premere Eliminare per cancellare la programmazione.

3.2.3 Menù dell'utente



Dal menù dell'utente è possibile controllare e impostare i seguenti parametri della zona:

- **Sorgenti di calore:** Mostra le tipologie di funzionamento in caldo selezionate per la zona. Nel caso in cui il sistema controlli sia l'impianto ad aria che quello di riscaldamento si potranno selezionare caldo aria, caldo radiante o caldo combinato.
- **Antigelo:** Mostra lo stato della funzione antigelo. Questa funzione evita che nella zona, nel momento in cui è spenta, la temperatura scenda al disotto dei 12°C. Premere sopra l'icona per impostare lo stato della funzione.
- **Funzione Hold:** Permette di bloccare (ON) o sbloccare (OFF) il termostato per evitare una manipolazione diretta.
- **Angolo di apertura in freddo*:** Questa opzione permette di modificare l'angolo di apertura delle alette per le bocchette motorizzate RINT nel modo freddo (Estate). Le opzioni disponibili sono: 40°, 45°, 50° e 90°.
- **Angolo di apertura in caldo*:** . Questa opzione permette di modificare l'angolo di apertura delle alette per le bocchette motorizzate RINT nel modo caldo (Inverno). Le opzioni disponibili sono: 40°, 45°, 50° e 90°.

***Nota:** Prima di modificare questo parametro verificare il tipo di motorizzazione installata sul sistema.

3.3. Menù di configurazione generale

Uscire | Configurazione | Firmware



Airzone: Máquina 1
Configurazione generale

Sistema attuale:

Máquina 1

Versione FW centrale

2.05

Avviso / Errore

Sonda di caldaia in cortocircuito.

Désactiver les horaires



OFF

Temperatura minima in Freddo

24.0 °C



Temperatura massima in caldo

22.0 °C



Tª caldaia

24.8 °C

Tª sonda di ritorno

110.0 °C

Tª interruzione in Freddo

8 °C



Tª interruzione in Caldo

34 °C



Dal menù di configurazione generale è possibile controllare e impostare i seguenti parametri del sistema:

- **FW centrale:** versione del firmware della Scheda elettronica centrale del sistema selezionato.
- **Avvisi/errori:** Mostra messaggi di anomalie verificatisi nel sistema selezionato.
- **Disabilitare programmazioni:** Permette di abilitare o disabilitare il menù delle programmazioni orarie delle zone.
- **Aria minima:** Abilita la apertura in aria minima delle serrande motorizzate (CPCC, CPRC, CPRR). Questa opzione appare solo se è disponibile nel sistema.
- **Temperatura minima in freddo:** Mostra la temperatura minima in modo freddo (estate) che è possibile impostare sui termostati del sistema selezionato.
- **Temperatura massima in caldo:** Mostra la temperatura massima in modo caldo (inverno) che è possibile impostare sui termostati del sistema selezionato.
- **Differenziale di temperatura:** Mostra il differenziale di temperatura impostato per la attivazione del modo caldo combinato. Questa opzione appare solo se è disponibile nel sistema.
- **Temperatura della caldaia:** Mostra la temperatura di protezione della caldaia. Questa opzione appare solo se è disponibile nel sistema.
- **Temperatura di ritorno.** Mostra la temperatura in ritorno misurata sulla sonda del sistema selezionato. Questa opzione appare solo se è disponibile nel sistema.
- **Temperatura di taglio in freddo:** Mostra il limite di temperatura per il modo freddo del sistema selezionato. Questa opzione appare solo se è disponibile nel sistema.
- **Temperatura di taglio in caldo:** Mostra il limite di temperatura per il modo caldo del sistema selezionato. Questa opzione appare solo se è disponibile nel sistema.

4. CONFIGURAZIONE DEL WEBSERVER

*** Importante:** Per accedere a questa opzione del Webserver si deve entrare nel sistema come amministratori (root) nel caso in cui si acceda al sistema come utenti non sarà possibile realizzare le impostazioni di seguito elencate. Nel caso in cui Lei non è un tecnico autorizzato non utilizzi o modifichi i parametri di questa sezione.

Nota: La modifica di alcuni dei seguenti parametri riavvierà il Webserver, per il riavvio sono necessari 5 minuti.

Da questo menù sarà possibile controllare o modificare i seguenti parametri del Webserver:

- **TCP/IP:** Mostra la configurazione TCP/IP del Webserver.
 - Indirizzo IP.
 - Sottomaschera.
 - Porta di comunicazione.
 - Porta del Webserver.

Una volta inseriti tutti i dati , premere su Accettare. Il Webserver s riavvierà

- **Sicurezza:** Mostra la lista degli utenti registrati nel Webserver. Se desidera creare o modificare un utente , premere su **Aggiungere utente** o su un utente esistente per modificarlo. Premere Eliminare per cancellare un utente dalla lista. Premere **Accettare** per confermare i cambi. Il Webserver si riavvierà.

NOTA: Utilizzare caratteri alfanumerici eccetto accenti e segni di punteggiatura.

- **Macchine AC:** Mostra la lista dei sistemi controllati dal Webserver. Se si desidera modificare il numero dei sistemi visibili nel suo server , selezionare il numero nel menù a tenda. Se desidera modificare il nome di un sistema , premere sulla casella corrispondente e rinominare. Una volta modificati tutti i parametri premere Accettare per confermare. L'aggiornamento di queste impostazioni può durare 1-2 minuti.
- **Zone:** Mostra la lista delle zone rilavate nel sistema selezionato. Se si desidera modificare il nome della zona , premere sulla casella corrispondente e impostare il nome. Una volta modificati tutti i parametri premere Accettare per confermare. L'aggiornamento di queste impostazioni può durare 1-2 minuti.
- **Idioma/ Lingua:** Mostra la lingua selezionata per il Webserver. Utilizzare il menù a tenda per selezionare quella desiderata. L'aggiornamento di queste impostazioni può durare 1-2 minuti.
- **Data e ora:** Mostra il giorno e l'ora del sistema selezionato. Utilizzare il menù a tenda per selezionare quella desiderata. L'aggiornamento di queste impostazioni può durare 1-2 minuti

Uscire | Configurazione | Firmware



Configurazione

Sistema attuale:	TCP/IP	Sicurezza	Macchina UTA	Zone	Lingua	Data e ora
Máquina 1						

Tutte le zone	Lingua
ZONA 01	
ZONA 02	
ZONA 03	

Configurazione generale



Parque Tecnológico de Andalucía
C/ Marie Curie, 21-29590
Campanillas - Málaga
ESPAÑA

TEL: +34 902 400 445

Fax: +34 902 400 446

<http://www.airzone.es>

<http://www.airzonefrance.fr/>

<http://www.airzoneitalia.it/>



MUAZxwSP200